

お知らせ・INFORMATION

2014年12月21日(日):10:00~16:30

第4回

感じてみよう!

金沢にひろがる

「多文化交流」

ダウンジングフェスティバル

会場：六浦地区センター

☆目的

- ・参加国による多様な文化を見て、聞いて体験します。
- ・地域に住む外国人、日本人との交流を深めます。

☆主要内容

●ステージ発表

- ・母国語による挨拶（民族衣装を着て）
- ・日本語スピーチ（成人・子ども）
- ・タイのムエタイ演技
- ・よさこいソーラン節（関東学院大生）
- ・大道芸（横浜市大生）
- ・中国の二胡演奏・歌（横浜市大留学生）
- ・ペルーの歌・踊り
- ・スロバキアの楽器演奏
- ・「みんなで歌おう！」

●参加体験コーナー

- ・外国語を体験しよう！s
(ロシア語・タイ語・中国語・韓国語)
- ・各国の民族衣装を見よう！
- ・日本の昔遊びを体験しよう！
(剣玉・こま回し)



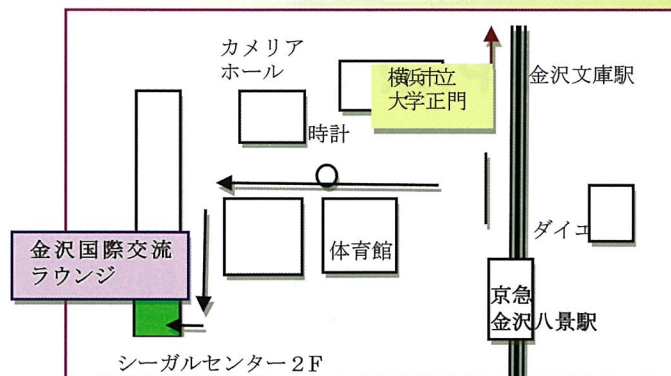
★ラウンジ窓口のご案内★

《開館時間》日・火・水・木・金・土 9:00~17:30

月、祝日、市立大学指定休日は休館

〒236-0027「横浜市金沢区瀬戸 22-2
横浜市立大学内 シーガルセンター2階

☎ 045-786-0531 Fax 045-786-0532



>多言語で相談に応じます。

毎週火曜日 13:00~17:00 スペイン語
Los Martes por la tarde(13:30~17:00)
Consultas en Español

毎週水曜日 9:00~13:00 中国語
毎星期三 9:00~13:00 中文

>【日本語教室】^{きょうしつ} 大人の教室です。

場所：金沢国際交流ラウンジ
日曜日 10:00~11:30
火曜日 10:00~11:30
木曜日 10:00~11:30
土曜日 10:00~11:30



>【かもめ教室】^{きょうしつ} 小学生・中学生の教室です。

土曜日 10:00~11:30 ラウンジ
火曜日 15:40~19:00 オフィスかなざわ
木曜日 15:40~19:00 カナカツ ※1
金曜日 15:00~16:30 並木北コミュニティハウス
※1：横浜市金沢区洲崎町 2-6 アイワパークサイドビル

金沢国際交流ラウンジニュース

No. 34 号
2014 年 10 月 25 日発行

KANAZAWA
INTERNATIONAL
LOUNGE

初 行 金沢国際交流ラウンジ
〒236-0027 横浜市金沢区瀬戸 22-2 横浜市立大学シーガルセンター2F
TEL:045-786-0531 / FAX:045-786-0532
URL: <http://www.kanazawalounge.org/>

パネルディスカッション開催のお知らせ

11月16日(日)13:00~

Join us for a Panel Discussion on India and El Salvador

介绍外国文化的演讲和茶话会的通知

Panel de discusión y convivencia cultural



目 的： 地域住民に外国の文化を紹介して、多文化が共生する社会作りを目指します。

パネリスト：インド駐日大使館三等書記官 Mr.ラジェシュ・N・ナヤカ氏

エルサルバドル駐日大使 Ms.マルタ・リディア・セラヤンディア・シスネロス閣下

日 時：2014 年 11 月 16 日(日) 13:00~16:00

会 場：横浜市立大学「いちょうの館」

Objective: Introduction of foreign cultures to the local community to enhance multicultural awareness.

Panelists: Mr. Rajesh N. Naik, Third Secretary, Embassy of India

HE Ms. Martha L. Zelayandia, Ambassador, Embassy of El Salvador

Date: Sunday, November 16, 2014: Time: 13:00~15:20 Panel Discussion 15:20~16:00 Reception

Location: Ichō-No-Yakata, Yokohama City University

目的： 通过向本地居民介绍外国的文化，努力创造多种文化共存的社会。

讲师： 特邀印度使馆的官员 Mr. Rajesh N. Naik 先生和萨尔瓦多使馆的全权大使 Ms. Martha L. Zelayandia 女士。

举办时间： 11 月 16 日 星期日下午 1 点到 3 点 20 分 演讲接着 3 点 20 分到 4 点举行茶话会。

地点： 横浜市立大学内的银杏之馆

Objetivo: Presentar a los habitantes del barrio diferentes culturas logrando un ambiente multicultural.

Panelistas: El tercer Secretario de la Embaja de la India Sr. Rajesh. N. Naik.

Y La Embajadora del Salvador Sra. Martha L. Zelayandia.

Fecha: Domingo 16 de Diciembre del 2014 a las 13:00-15:20

15:20-16:00 Convivencia cultural

Lugar: Universidad de la Cd. Yokohama "Salón de Eventos múltiples"



金沢国際交流ラウンジは金沢区役所の委託を受け、金沢国際交流ラウンジボランティア会が運営しています。

8月19日 インターンシップ研修 を行いました

インターン生の感想

8月に金沢区役所地域振興課で大学生2名にインターンシップ研修の体験してもらいました。その一環として、1日を金沢国際交流ラウンジでの体験に当ててもらいました。

金沢ラウンジでは、
1) ラウンジの活動についての説明、
2) ラウンジフェスティバル実行委員会への参加、
3) かもめ教室への参加
を体験してもらいました。お二人のインターンシップ生の感想を紹介します。

- ・今回の体験をとおしてラウンジで行っている「支援」の意味は、支援を受ける人が自立できるようにするための「支援」であることに気づきました。
- ・かもめ教室で実際に教えてみると、遊んでしまうことなく自分から進んで問題に取り組んでいて日本語も予想以上に理解できており、「支援」が活かされていると感じられました。
- ・ラウンジフェスティバルの実行委員会に参加して異文化交流のための様々な企画が考案されており、ぜひ多くの人に来てもらいたいと思いました。
- ・国際交流ラウンジが様々な部署に分かれていてきめの細かい多文化共生支援をしていることを今回初めて知ることができました。
- ・外国人の方々の支援としても国際交流に関心がある人々にとっても重要な拠点になっているという印象を受けました。



ラウンジの事業説明



かもめ教室で

かもめ並木教室 夏期特別教室

8月18日(月)～22日(金)の5日間、今年で3回目になる特別教室を開いた。参加学習者はのべ61名、サポーター数は46名だった。

3回目ということで、子ども達もサポーターも落ち着いてそれぞれの課題や日本語学習に向き合えた。欠席もほとんどなく、5日間よく頑張った。

また、紙飛行機作りや、対称図形の切り紙など、ふだんのメニューにない取り組みには夢中になって取り組んだ。

今年も金沢総合高校生が5名、サポーターとして参加。頼りになる「おねえさん」として活躍。また、区役所のインターンシップとして市大3年と関東学院大3年生のふたりが19日の活動の参加。さいごの日にはほぼ課題もおわり、楽しそうに飲み物とお菓子を口にしていた。



切り絵で
“形”の勉強



母国の料理を披露 地域で料理教室



10月11日、磯子区の上中里地区センター「世界の食卓から」シリーズで ペルー人の宮里ミラグロスさんが母国の料理 『アヒ デ マリスコス』 と 『パパ レジェーナ』 を地域住民に教えた。男性を含む17名の受講者は楽しく作り、ペルー独特の香辛料を使った料理に、「おいしい」と満足げだった。(宮里さんはかもめ教室の生徒の保護者。)



地域で開く料理講習会に 講師として参加予定

オフィスかなざわで活動中の「らしく並木」さんが、来年1月に料理講習会を計画(並木中学校調理室で)。エスニック料理に取り組みたいとのことで相談あり。さっそく、並木地区に住むベトナム人のグエンさんを推薦。男性でも出来るかんたんな料理を教えられることに。ご期待を。

Japanese Culture Tour



NHK スタジオパーク と 歌舞伎座ギャラリーに 行きました

今年は、9月28日(日)にNHK スタジオパークと歌舞伎座ギャラリーを見学しました。朝はすこし曇り空でしたが、バスに乗り込むときには秋晴れの天気となり、絶好の見学日和となりました。総勢33名で、内、外国人が13名(7か国と1香港特别行政区)参加してくれました。

この事業は、ラウンジの活動方針である「外国人市民を含む地域の市民との情報共有・交流を推進する」の具体的な取り組みとして行ったものです。

車中での自己紹介で互いに知り合い、NHKのソフトとハードを目の当たりにして先進的メディアを実感し、歌舞伎座では海外での多くの公演の歴史や舞台・衣裳を見、小道具は手で触れることもでき、伝統文化を身近に感じる事ができました。参加者の方から見学はとてもよかったと感想を寄せられました。皆様の協力により、所期の目的は達成されたのではないかと思います。

バスツアーアンケートの結果より

- 1 自分では行かない所に行けて楽しかった。
- 2 歌舞伎座ギャラリーの、実際に使った展示してある衣裳が素晴らしかった。
- 3 歌舞伎の実際の演目を、短いものでもよかったので観劇したかった。
- 4 NHKのスタジオパークはよく見るので今回の見学で興味が持てた。
- 5 希望する見学施設は、工場見学、スカイツリー、皇居、両国国技館等。



番組司会者とおしゃべり体験



出発します!



歌舞伎座の前面



NHK
スタジオ
パーク



あなたもニュースキャスター



画面が変わるよ